Releji za zaštitu veze Merni transduktori

Sa opštim odobrenjem za konstruisanje
Z-65.11-404, Z-65.40-153

Z-65.11-404
Z-65.40-153

Contact Protective Relays Measuring Transducers

with general approval for constructions
Z-65.11-404, Z-65.40-153

Releji za zaštitu veze (KR-163..., KR-268..., i KR-163/A/Ex...) su univerzalni merni tranduktori koji konvertuju izlazne signale (vrednosti otpora) sa ''Namur'' specifikacijama (DIN EN 60947) u signale ukljucivanja. Releji za zaštitu veze funkcionišu po pricnipu zatvorenog kola, to jest, ako se ne odaje signal za prepunjavanje ili isticanje, operativna struja tece kroz merni transduktor. Dok god je slucaj takav, izlazni relej ostake uvucen. Ne oslobadja se ili dok se ne postigne nivo reakcije, ili je linija prekinuta, ili se napajanje voltaže prekine.

Releji za zaštitu veze se koriste, sa ostalom opremom, u kombinaciji sa našim uredjajima za prekidanje prepunjavanja (T200F...) i sondama za isticanje (T200L...).

U potencijalno eksplozivnim oblastima releji za zaštitu veze funkcionišu kao medjusklop izmedju Ex i ne-Ex oblasti . Ovo suštinski sigurno kolo je pouzdano galvanski izolovano od neobezbedjenog kola. Elektrodni releji sami po sebi ne smeju se nalaziti i funkcionisati u Ex oblastima (bez dodatnih zaštitnih mera). Funkcionisanje u Ex oblasti je moguæa kada se i instalira kuæište koje odgovara Ex oblasti. Pouzdana izolacija je testirana i odobrena od strane TÜV (Nemacko udruženje za tehnicki nadzor).

Contact protective relays (KR-163…, KR-268… and KR-163/A/Ex…) are universal measuring transducers which convert output signals (resistance values) with "Namur" specification (DIN EN 60947) into switching signals. Contact protective relays work according to the closed-circuit principle, i.e. if no overflow or leakage signal is given an operating current flows via the measuring transducer. As long as this is the case the output relay remains pulled in. It is not released until either the response level is reached, the line is interrupted or the supply voltage breaks down.

Contact protective relays are used, amongst other equipment, in combination with our overfill cut-out devices (T200F…) and leakage probes (T200L…).

In potentially explosive areas the contact protective relay acts as an interface between the Ex and non-Ex areas. The intrinsically safe circuit is galvanically isolated from the non-intrinsically safe circuit. Contact protective relays themselves must not be operated in Ex-areas (without additional protective measures). When installed in an Ex-approved casing operation in Ex-areas is possible. Reliable isolation has been tested and certified by TÜV (German Technical Surveyance Association).

- **Odobren dizajn kao deo sistema uredjaja za prekid prepunjavanja (Z-65.11-404) / zaštite od isticanja (Z-65.40-153)**
- Nadzor linije (prekid kabla, kratki spoj) u kombinaciji sa našim provodljivim sondama za prepunjavanje / isticanje
- Pouzdana galvanska izolacija izmedju ulaza, mreže i veza
- Razlicito napajanje voltaže
- Jednokanalni i dvokanalni releji
- 19'' verzija ploce
- TÜV ATEX testirano (KR-163/A/Ex...)

- **Approved design as part of an overfill cut-out device (Z-65.11-404) / leakage protection device (Z-65.40-153) system**
- Line monitoring (cable break / short-circuit) in combination with our overfill cut-out devices / leakage probes
- Reliable galvanic isolation between input, network and contacts
- Various supply voltages
- 1 and 2 channel relays
- 19" board version
- TÜV ATEX tested (KR-163/A/Ex…)

Detalji o sistemu

Ovaj sistem uredjaja za prekidanje prepunjavanja ili indikaciju isticanja sastoji se od senzora nivoa (T200F...) ili sonde za isticanje (T200L...) i releja za zaštitu veze. Oni su opisani u sekciji 01.

System Details

This overfill cut-out device or leakage indicating system consists of the level sensor (T200F…) or leakage probe (T200L…) and a contact protective relay. These are described under section 01.

Relej za zaštitu veze KR-163/B/... Jednokanalni

Sa opštim odobrenjem za konstruisanje
Z-65.11-404, Z-65.40-153

Tehnicki podaci

Sistem zaštite EN 60529	Spone: Ip20 Kucište: IP 40
CE oznake	Prema uputstvima za niske voltaže (73/23/EWG), regulativama EMV(89/336/EWG)
Operativna temperatura ***Temperatura skladištenja***	-20... +60°C -30... +80°C
Glavno napajanje:	
Procenjena voltaža ***AC procenjena frekvencija*** ***Utrošnja struje***	Vidite kljuc tipa 48... 62 Hz Max. 1W/VA
Ulaz (NAMUR):	DIN EN 60947
Voltaža otvorenog kola ***Struja kratkog spoja*** ***Odlaganje pri ukljucivanju***	8,6...9,6 V 8,2...10,2 mA < 0,5 s
Izlaz	
Veza	2 promenljive veze slobodnog potencijala
Voltaža ukljucivanja	Max. 250 V AC Max. 150 V DC
Struja ukljucivanja	Max. Cosφ=1 3A Cosφ=0,7 3A/AC
Kapacitet ukljucivanja	Max. Cosφ=1 1250 VA 150 W (30 V DC/5A)
Težina	Pribl. 150g

Kljuc tipa

Osnovne oznake
- Tip (jednokanalni)
  - Kucište
    B = ukljucene spone (snaga opruge)
    C = ukljucene spone (za zavrtanj
    - Izlazi
      2 promenljive veze bez potencijala
      - Voltaža napajanja
        0 = 24 V DC
        1 = 24 V AC
        2 = 42 V AC
        3 = 48 V AC
        5 = 127 V AC
        6 = 230 V AC
        7 = 240 V AC
        8 = 115 V AC
        - Forma konstrukcije
          O = 22,5 mm sine za ugradnju
          K = 19" verzija ploce

KR-163-□-2W□0□

Moguce izmene bez prethodne najave.

Contact Protective Relay KR-163/B/...(1 channel)

with general approval for constructions
Z-65.11-404, Z-65.40-153

Technical Data

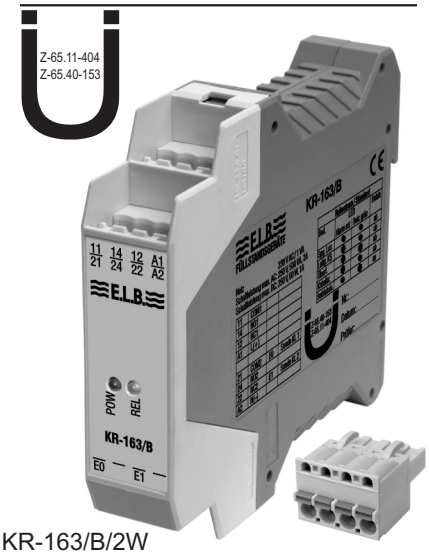
System of protection EN 60529	clamps: IP 20 housing: IP 40
CE marking	according to low-voltage guideline (73/23/EWG), EMV guideline (89/336/EWG)
Operating temp. Storing temperature	–20...+60 °C –30...+80 °C
Mains supply:	
Rated voltage AC rated frequency Power consumption	see type key 48...62 Hz max. 1 W / VA
Input (NAMUR):	DIN EN 60947
Open circuit voltage Short circuit current Switching delay	8,6...9,6 V 8,2...10,2 mA < 0,5 s
Output:	
Contact	2 potential free change-over contacts
Switching voltage	max. 250 V AC max. 150 V DC
Switching current	max. cosφ=1 3 A cosφ=0,7 3 A/AC
Switching capacity	max. cosφ=1 1250 VA 150 W (30 V DC / 5 A)
Weight	app. 150 g

Type Key

Basic designation
- Type (1 channel)
  - Housing
    B = plugged clamps (spring force)
    C = plugged clamps (for screwing)
    - Outputs
      2 potential free change-over contacts
      - Supply voltage
        0 = 24 V DC
        1 = 24 V AC
        2 = 42 V AC
        3 = 48 V AC
        5 = 127 V AC
        6 = 230 V AC
        7 = 240 V AC
        8 = 115 V AC
        - Construction form
          O = 22,5 mm mounting rail
          K = 19" board version

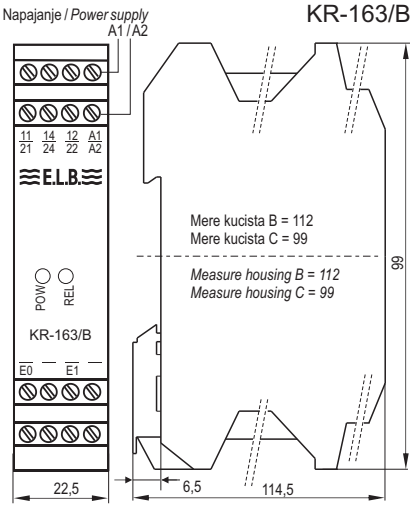
KR-163-□-2W□0□

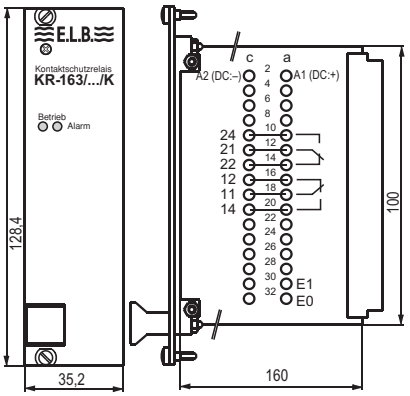
Subject to change without prior notice, errors excepted.



KR-163/B/2W

Dimenzioni crtez Dimensional Drawings





Dimenzije u mm /
Dimensioning in mm

E.L.B. FÜLLSTANDSGERÄTE

KOLTEX D.O.O.
Kralja Milana 21
11000 Beograd

Telefon+ 381 (0)11/3232-687
Fax + 381 (0)11/3343-740
E-Mail: Koltexdoo@ptt.yu
Info: Www.elb-bensheim.de

260705.26